

Distr.: General
30 August 2016



Original: Arabic

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٥ آب/أغسطس ٢٠١٦ موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للجمهورية العربية السورية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، وإلحاقاً برسائلي المتكررة حول اعتداءات ما يسمى "التحالف الغربي" على البنية التحتية في الجمهورية العربية السورية، أرفق لكم جدولاً إحصائياً يتضمن:

١ - القيم التقديرية الأولية لتكاليف الخسائر الناجمة عن اعتداءات ما يسمى "التحالف الغربي" على بعض المنشآت النفطية والغازية في الجمهورية العربية السورية، وذلك اعتباراً من تاريخ ١ نيسان/أبريل ولغاية ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦.

٢ - مجموع القيم التقديرية الأولية لتكاليف الخسائر الناجمة عن اعتداءات ما يسمى "التحالف الغربي" على كافة المنشآت النفطية والغازية في الجمهورية العربية السورية منذ بداية هذه الاعتداءات وحتى تاريخ ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بشار الجعفري

السفير

المندوب الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

070916 060916 16-15025 (A)



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٢٥ آب/أغسطس ٢٠١٦ الموجهتين إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للجمهورية العربية السورية لدى الأمم المتحدة

جدول دوري وتراكمي بالقيم التقديرية الأولية لأضرار قصف ما يدعى بـ "طيران التحالف الغربي" للمنشآت النفطية والغازية منذ بداية القصف في ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ ولغاية ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦

أولا - قيم الأضرار التي أمكن تقييمها حديثا بين تاريخ ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦ و ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦ في الشركات العاملة والمرتبطة

الشركة	التاريخ	موقع القصف	وصف الخسائر والأضرار	مباشرة	التكاليف/دولار أمريكي	
					غير مباشر المجموع	التكاليف
					بمسبب تأجيل (بـدولارات الإنتاج)	الولايات المتحدة) مليون ليرة
السورية للنفط	٩ شباط/فبراير وهاب - ٢٠١٦	تضرر محطات (وهاب - صفيح - ٨٨٠٠٠٠٠	٨٨٠٠٠٠٠			
		صفيح - فهدة - فهدة				
	٢٠١٦	التيتم	أضرار في المحطة الرئيسية - خزانات ٨٠٧-٢٨٢-٢٢٦-٨٣١، أعمدة كهرباء - غرفتي المراقبة والاتصالات ومواد أخرى، والقصف تم خلال عام ٢٠١٥	٢٧٠٠٠٠٠		
	٢٥ حزيران/يونيه العمر ٢٠١٦	قصف محطة التجميع الرئيسية في حقل ١١ ٦٦١ ٠٠٠	العمر أدى إلى انفجار خزانات تجميع النفط في المحطة: الخزانات ٤٠٢-٥٠١-٤٠١ وهذا وفق المعلومات الأولية التي وردت من الحقول كما أدى إلى توقف العنفات الكهربائية وأعيد إقلاعها في اليوم التالي.	١١ ٦٦١ ٠٠٠		
المجموع الإجمالي (دولار أمريكي + ليرة سورية)				٢٣ ١٦١ ٠٠٠	٢٣ ١٦١ ٠٠٠	

ثانيا - قيم الأضرار التراكمية التي أمكن تقييمها منذ بداية القصف في ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ ولغاية ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦

التكاليف		التكاليف/دولار أمريكي		مباشرة	القيم التقديرية الأولية لأضرار قصف ما يدعى بـ "طيران التحالف الغربي" في المنشآت النفطية والغازية في جميع الشركات في الجمهورية العربية السورية والتي أمكن تقييمها منذ بداية القصف ولغاية تاريخ ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦
التكاليف	غير مباشر بسبب تأجيل الإنتاج أو حرق نفط وغاز	المجموع بدولارات الولايات المتحدة	مليون ليرة سورية		
	٥٤٣ ٦١١ ٠٣٣	٢٢ ٢٨٠ ٩٨٥	٥٢١ ٣٣٠ ٠٤٨		خلال عام ٢٠١٤ (دولار أمريكي + ليرة سورية)
	١ ١٢٧ ٢٥٧ ٧٩٠	١١٢ ٢٥٦ ٢٥٧	١ ٠١٥ ٠٠١ ٥٣٣		خلال عام ٢٠١٥ (دولار أمريكي + ليرة سورية)
	١٢٣ ٦٨٧ ٢٣٥	١٣ ٠٣٥	١٢٣ ٦٧٤ ٢٠٠		خلال عام ٢٠١٦ (دولار أمريكي + ليرة سورية)
	١ ٧٩٤ ٥٥٦ ٠٥٨	١٣٤ ٥٥٠ ٢٧٧	١ ٦٦٠ ٠٠٥ ٧٨١		المجموع (دولار أمريكي + ليرة سورية)
	١ ٧٩٤ ٥٥٦ ٠٥٨				المجموع الإجمالي (دولار أمريكي + ليرة سورية)